

Annex 2. Bangladesh promotional activities

Annex 2.1 BCAS/FMSP stall at Bangladesh DOF Fish Fortnight Fair

Date: 9 to 17 August 2005

Report prepared by Sarder Shafiqul Alam, Mr. Md. Liaquat Ali and Dr. Mahbub Alam, BCAS.



Table of Contents

- Introduction
- Communication Process
- Fish Fair
- Arrangement of BCAS-FMSP Stall
- Activities undertaken
 - Display
 - Posters
 - Leaflets
 - Printed information materials
 - Books and publications
 - Registration notebook and visiting card box
- Multimedia presentation
- Materials distribution
- Communicating the participants/visitors
- Back ground information of the participants/visitors
- Opening hours
- Documentation
 - Photographs
 - Video
 - Visitors Registration
 - Collection of visiting cards
 - Report on the stall at Fish Fair
- Conclusion

Introduction

National Fish Fortnight 2005 was officially launched on the 7th of August 2005 by the Ministry of Fisheries and Livestock. The Fish Fortnight included diverse range of activities namely, seminars, workshops, round table discussion meeting etc. related to research and awareness raising amongst different stake holders to conserve the fish resources. During the Fish Fortnight, one of the main attractive events was the Fish Fair which has been inaugurated on the 9th and continued until 17th of August. Shilpakala Academy premise was the venue of the Fish Fortnight which is adjacent to the Department of Fisheries (Matshya Bhavan). The main attraction in the Fish Fair was the open stage where organizers allowed different organization to conduct different cultural activities, namely, street drama, folk songs etc. covering the fisheries related issues. Temporarily constructed stalls on the Fair premise represented different govt., non-govt. organizations, and projects. A large number of visitors visited those stalls everyday where they gathered information about different innovation, advisory services, and development activities dealing with fisheries sector related problems in Bangladesh. The commercial and private entrepreneurs had active participation in the Fish Fair. They took the marketing opportunity by demonstrating different process and selling out fish products. The Bangladesh Centre for Advanced Studies (BCAS) also decorated a stall in the Fish Fair in order to disseminate the FMSP project activities and findings amongst different stakeholders. Therefore, following is an account of BCAS-FMSP stall activities during the Fish Fair.

Communication Process

Any kind of Fair in Bangladesh attracts a lot people. The event like fish fair is different compared to other fairs. From the local stakeholders like fishermen or Farmer to the GOB officials or fisheries scientist or owners of the fisheries industry eagerly wait for this day. People come from distant parts of the country to attend this event. BCAS-FMSP stall in the fish fair was launched to reach this diverse range of audiences. The stall was set up in a way that can attract different audiences simultaneously. Different communication tools were demonstrated in audience friendly way.

Fish Fair

About 63 stalls were allocated to the organizations, projects, commercial fish farms, and interested persons. The fair premises designed with three entrance approaches as roads at the three sides surround it. The main entrance has been located at the southwestern corner. One control room has been allocated for the fair management authority and located at the southwestern corner. From the control room, the information, messages, etc. have been announced to the visitors. A big stage along with covered roof and sitting arrangement of 200 audiences has been constructed at the southeastern corner by the fair authority. Various cultural programs on fisheries awareness campaign has been performed in each evening by different fisheries development projects and other fair participants. Among the participants, the DOF organized three stalls for their different wings. Moreover, they have arranged stalls for their ongoing projects/programs like FFP, CBFM, etc. The other project/program participants, NGOs, commercial fish farmers, fisheries instruments; food and medicine sellers, fish and shrimp sellers, fish fingerlings sellers, fast food and tea corner owner's have also organized their stalls. Therefore, the stall organizers are mainly of DOF, BFDC, Research Group, Wetland Resource Management Group, Aquaculture Group, Hatchery Organizers, Commercial fish growers and sellers, Fast Food and Tea Corners, etc.

Fish Fair Inauguration

The inauguration program of fair was held on 07 August at 10.00 a.m. at the fair stage. The Ministers, MOFL and LGRD, have inaugurated the program along with Secretary, MOFL and DG, DOF and BFRI and other concerned resource persons. In the program, the successful fish farmers, institutions, NGOs have been celebrated by providing the gold medals for their potential contribution for the development of fisheries sector. Thereafter, the Fisheries Minister, Director Generals of DOF and BFRI and Director, Channel-I visited the BCAS-

FMSP stall and observed the communication materials of FMSP and other fisheries and water resource management related books and publications of BCAS. The TV channels viz. BTV, Channel-I and Channel-S have taken coverage of those moments of BCAS-FMSP stall visit and broadcast the same in the news of their channels on the same day.

Arrangement of BCAS-FMSP Stall

A well decorated BCAS stall in the fish fair helps introduce and disseminate the outputs of FMSP Project (R8486). The visitors had scopes to get informed regarding the benefits of the “Harvest Reserve” and the “Sluice Gate Management” as these were the part of the communication activities of the project “Promotion of FMSP Guideline for Floodplain Fisheries Management and Sluice Gate Control”. The findings of the study on “Use of sluice gate for fish stock enhancement and diversification at CCP and PIRDP areas” also demonstrated to the visitors.

The stall was located in suitable position in the Fair. It attracted the visitors’ eyes easily and they had easy access to the stall. The stall with 10 feet width and 15 feet length was decorated with a wooden design sluice gate structure. The banners showing the project and sponsor’s information stuck to a suitable place. The multimedia projection was one of the main means of communication that continuously demonstrated benefits of Harvest Reserve and Sluice gate management. The visitor’s registration notebook and visiting card box also placed to obtain visitors’ comments and information.

Activities undertaken

The activities in the stall were planned according to the prior understanding about the visitors’ level, knowledge, education and their due anticipation. The activities conducted at the BCAS-FMSP stall during the Fish Fair are given below:

Displays

The printed materials viz. posters, leaflets (enlarged format), etc. were displayed to the visitors. The books, publications and leaflets, etc. were placed on the table to draw the attention of visitors. Different communication tools exhibited to convey the FMSP messages to different stakeholders. The description of displayed materials noted below:

- *Posters*

Two posters with different themes (size: 23”x36”) were printed out that hold the concept, advice and key information of “Sluice Gate Management” and “Harvest Reserves”. Thereafter, both of the posters were displayed for the visitors at the both sidewall of stall. Moreover, other two posters on water (one from ICCO project and another one is *save water*) and one poster of SEMP project viz. *Jalavhumi Barta* were also displayed at the right sidewall of stall. One FMSP poster on co-management (printed in cloth) also displayed at the right sidewall of stall.

- *Leaflets:*

Two leaflets containing the guideline information of FMSP were printed out in enlarged format (size: 31”x41”). The enlarged leaflets were displayed on the both sidewall of the stall that hold the messages, key information etc. The three FMSP leaflets (A5 size) were also displayed on the table for visitors to take. Moreover, the leaflets on SRS of ITDG, Co-Management of DOF-FMSP and Pollution works of MACH-Kalikoir, *Mokosh Beel* also displayed on the table.

- *Printed information materials:*

Two enlarged (size: 31”x41”) printed copy MAP on BCAS’s areas basis and activities displayed at the right sidewall of stall. The enlarged list of BCAS books and publications (size: 18”x24”) and a BCAS flip chart on our environment (*Amader Paribesh*) were also displayed at the front side of middle column of sluice gate structure.

- *Books and publications:*

The BCAS books and publications were displayed on the table for the visitors. The books and publications are of study findings and research outputs on different fisheries management projects/activities, environmental management programs, water resource management related activities, achievements, etc. The comprehensive list of BCAS publications also made available for the visitors.

- *Registration notebook and visiting card box:*

The registration notebook and visiting card box have been placed on the table. The visitors have made their registration at the notebook during visiting the stall. Moreover, they have also put their visiting cards at the box for further information and communication. Very few visitors have made their registration and some of them also provide their visiting cards only rather than registration.

Multimedia presentation

The presentation on FMSP guideline at power point software containing the key information of sluice gate management and harvest reserve were shown to the visitors by multimedia projector. Moreover, the findings of "Use of sluice gate for fish stock enhancement and diversification at CCP and PIRDP areas" also shown to the visitors. The projections were kept on the screen at the back wall of stall with write-up of colorful slides and pictures, figures, tables, graphs, etc. to make easy readable and better understanding by the visitors.

Materials distribution

The printed materials of FMSP were distributed among the visitors. The distribution were conducted according to the relevancy and interest of visitors to make effective use of materials to follow the same management system at their locations/waterbodies, in other research works, further intensive study, or as education materials, etc. The description of materials distributed among the visitors is listed below:

- The FMSP leaflets (03 types)
- The FMSP poster with key messages on benefit of sluice gate management
- The FMSP poster with key messages on how to establish harvest reserves, why harvest reserves, its management procedure, benefit, etc.
- ITDG-SRS leaflet
- DOF-FMSP co-management leaflet
- MACH-Kaliakoir, *Mokosh beel* pollution findings leaflet
- Comprehensive list of BCAS books and publications
- The SEMP poster with key messages on wetland resource value and management (*Jalavhumi Barta*)
- The BCAS flip chart on our environment (*Amader Paribesh*)

Communicating the participants/visitors

During the visiting hours, the BCAS representatives were willing to open discussions with participants/visitors in order to provide them information according their area of interest. BCAS staff members were very careful when they explained the benefits of sluice gate management and harvest reserves. They used simple language to explain multimedia presentation as well as posters and leaflets. Other staff members who were present in the stall during that period tried to follow the process of communication. They gave feed back time to time to make all demonstrations understandable to the visitors. Few visitors requested to get the sluice gate facilities as their area remained inundated by water. On the other hand, some of them showed their interest to contact with BCAS-HQ for further details about FMSP activities.

Back ground information of the participants/visitors

The participants/visitors had different working background according to their professional engagement, interest and necessity. Most of the visitors (85%) were reluctant to write something on the comment book. Plausibly, 15% among the total visitors recorded their comments on the book. A very few of them put their visiting card in the box. However, a categorization of visitors had been made on the basis of their feed back on the comments book. To this end, the major category of the visitors are: Researchers, Teachers, Students, Government officers, NGO representatives, Media people (both from TV Channel and News Paper), Fish farmers, Lawyers, Fisheries development project representatives, Private farms and General individuals. The visitors were from Dhaka and different districts like Chittagong, Khulna, Noakhali, Comilla, Mymensingh, Rajshahi, Moulvibazar, Kaliakoir, Sherpur, Parbatipur, Daudkhanda and Brammanbaria. The status of registered visitors (as per category) is mentioned in the table 1. Usually the concentration of visitors observed from 11.00 a.m. to 02.30 p.m. and followed by 04.30 p.m. to 08.30 p.m. Therefore, the Professional visitors visited the stall after office hours at the afternoon. The Researchers, Teachers and Students also visited the stall at the morning, afternoon and evening also. The distinguished visitors are: Minister and Secretary of MOFL, Director General, Department of Fisheries, Director General, Bangladesh Fisheries Research Institute, Teachers from DU, BAU, JCU, Nagoya University, Japan,

Opening hours

The fair authority had decided the duration and daily opening hours considering the visitor's suitability and time access. The stall remained opened from 09.00 a.m. for the visitors and continued up to 09.00 p.m. without any break every day from 09 to 17 August 2005.

Table 1: Status of registered visitors (as per category) visited BCAS-FMSP stall.

Visitors category	Numbers
Researchers (fisheries, social science, hydrology and natural resource management sector)	8
Teachers (DU, BAU, JCU and Nagoya University, Japan)	20
Students (school, college and university)	114
Government officers (DOF, BFDC, WASA, PM's office, MOL, MOA, BFRI, UNO, LGED, Youth ministry, Shilpakala academy, Secretariat and Agrani Bank)	34
NGO representatives (UNDP, BRAC, CNRS, Padakshap, WATSAN, HEED, ADI, CCDA, Jubok, Grameen Foundation, Susilon, CRED, PBDF, Solar group, BASC, WARPO and Proshika)	43
Media people (BTV, Channel-I, Channel-S, RTV, NEW AGE, Ittefaq, Samakal, Daily Nayadiganto, Daynik Karotoa and Daily Deshbangla)	12
Fish farmers (shrimp group, white and black fish culture group, hatchery group)	17
Lawyers (supreme court and lower court)	9
Fisheries Project Representatives (FFP, MACH, CBFM, PBAEP, GNAEP, IFAD and ATDP-II)	11
Private farms (Opsonin, Novarties, Beximco, Mid way fisheries and Eon agrovates)	37
Private individuals (shop keeper, wage labor and unemployed persons)	329
Total registered visitors (total including non-registered visitors estimated as over 4,000)	634

Documentation

The documentation of BCAS-FMSP stall activities in the fish fair were conducted using different media and tools. The main consideration was to document the overall stall activities for the organization, donor and other interested resource persons. To this end, the undertaken documentation activities are described below:

Photographs

Different moments of activities at stall viz. display of books and publications, displayed posters, leaflets, visitors attending discussions, their observations on books, leaflets, multimedia presentations, etc. have been documented by taking photographs using digital camera. Few key photographs are also used in this report.

Video

The overall stall activities including fair inauguration program have been documented in a digital video format and made available as CD version.

Visitors Registration

The BCAS staff members requested the visitors to make their registration for record keeping purpose. The service included: attended in the open discussion, taking FMSP communication materials, observed multimedia presentation, etc. Therefore, the registration notebook was maintained and documented an estimated 15% of the visitors visited the BCAS-FMSP stall.

Collection of visiting cards

A box was placed on the corner of display table and the visitors dropped their visiting cards during visiting the stall. Therefore, the collection of visiting cards also documented the details of visitors.

Report on the stall at Fish Fair

This detailed report is being produced and documented the overall details of BCAS-FMSP stall, its activities, achievements, etc. To disseminate the information, this report has been produced for the organization, donors, interested readers and learners.

Conclusion

The process of disseminating information about the benefits of Sluice Gate Management, Harvest Reserves and FMSP guideline including other project activities in fish fair was more or less successful. It was evident that most of the participants were confused to draw the distinction between Sanctuary and Harvest Reserve. BCAS staff members put lot of efforts to make it understandable to different participants and stakeholders. The benefits of Sluice Gate management were well communicated. However, to set up a stall in the fish fair with demonstration strategies of different communication materials was found more or less effective.

Annex 2.2 FMSP Sponsored Seminar at Bangladesh DOF Fish Fortnight

Title: *'Poverty Alleviation through Development and Management of Inland Open Water Fisheries'*.
Date: 8 August 2005
Venue: BIAM
Organisers: BCAS and DOF

Introduction

The Department of Fisheries and Bangladesh Centre for Advanced Studies jointly organized a seminar on 'Poverty Alleviation through Development and Management of Inland Open Water Fisheries' on 8th August 2005 at BIAM Auditorium, New Eskaton, Dhaka as a part of observing the National Fish Fortnight 2005. The slogan of the fish fortnight was '*Haor, Baor, Plabonbhumii Matshyachasher Sonar Khani*' (*Haor, Baor, Floodplain* are the Gold Mines for Fish Culture). Objective of the seminar was to get feedback for the development and management of inland open water fisheries through sharing knowledge and experience of different studies / research and programmes conducted under FMSP as well as government supports. The seminar comprised of two sessions – Inaugural Session and Technical Session (see programme below).

Dr. Khandakar Mosharraf Hossain MP and Honorable Minister, Ministry of Health and Family Planning was present in the seminar as the chief guest. Mr. Abdullah Al Noman MP and Honorable Minister, Ministry of Fisheries and Livestock and Mr. Ukil Abdus Sattar Bhuiyan, Honorable State Minister for Ministry of Land were present in the seminar as special guests. The seminar was Chaired by Mr. Md. Abdul Karim, Secretary, Ministry of Fisheries and Livestock. Mr. Md. Nasir Uddin Ahmed, Director General, Department of Fisheries delivered the welcome address. Dr. Ainun Nishat, Country Representative, IUCN, presented the keynote paper in the inaugural session. Dr. Saleemul Huq, Chairman, Bangladesh Centre for Advanced Studies, delivered the vote of thanks to the participants of the seminar. The seminar was attended by about 200 participants from different government & non-government organizations, universities, research organization, etc. (see participants list below).

The Inaugural Session

The inaugural session was started with the recitation from the Holy Quran. In the welcome address, Mr. Md. Nasir Uddin Ahmed, DG -DOF highlighted that the seminar issues to be raised would help in formulating a noteworthy and effective fisheries policy for development of the fisheries sector. He hoped that the keynote speech, papers to be presented and discussion would yield specific recommendations on how development and management of fisheries in open water bodies could contribute to poverty alleviation in Bangladesh. He also focused on the potentials and problems in development of open water fisheries. He opined that the management of open water fisheries needs research-based scientific knowledge and information that could be brought out through the seminar as recommendations. For the improvement of open water fisheries, there is a need for skilled manpower, social mobilization and local institution building. He further said that micro-credit should be provided to the community and banks can play effective role there through investment in this sector. Government should take effective steps for development and management of open water fisheries through involving the poor and fishers community for enhancement of production and improvement of their livelihoods. He criticized over the existing barriers to leasing out the government water bodies to the real stakeholders. He demanded for an integrated policy where the concerned government bodies would be flexible to make sure the leasing system working for the greater target- poverty alleviation.

In the keynote speech, Dr. Ainun Nishat felt that there is compartmental approach in land, water, fisheries and agriculture that created a lot of problems in resource management in open water system. He mentioned that the current paradigms focus on the production and growth but not on the distribution and equity. So poverty alleviation is not getting much attention even in the PRSP. He said, potentials are there for poverty alleviation but the attentions are paid only for the development. PRSP should include normal development programs and it needs to be clear how the normal development is related to the poverty alleviation. The current approach should focus on the access and entitlement of the poor to the open water and other resources. The policies of fisheries management tend to give emphasis on poor and marginal group but this is not practiced.

Dr. Nishat also tried to find the links of fisheries management with PRSP, MDG, Agenda 21 and the national policy and programs in Bangladesh. The WSSD plan of implementation set the target for poverty reduction, natural resource management, human development and social development. He indicated that poverty alleviation could be inbuilt in the national development programs and it should get priority in ADP or five year plan.

He added that government should formulate sustainable livelihood framework. The existing water policy is causing harm to fisheries. Open water fisheries faced a remarkable loss, though the closed water fisheries are getting the chance to be geared up through aquaculture. Sluice gates were constructed to benefit the rice production, that is why those are not actually fish-friendly, he further added. He pointed out that one fish friendly sluice gate (fish pass) was constructed in Moulavibazar district. But it was not found suitable for the fishes of Bangladesh as the design was borrowed from other country. Research is therefore, needed to develop suitable design of fish pass or fish friendly sluice gate for the fishes of Bangladesh. He criticized over the leasing system of open water bodies to the rich man by depriving the poor and marginal people and fishermen. It is needed to ensure the access of the local community to the open water bodies so that they can be benefited from the natural resources for their sustainable livelihoods. He criticized over the FFP mentioning that the outcomes of the project could not benefit the ultra poor as there is a lack of planning to benefit the poor.

In the speech, Mr. Ukil Abdus Sattar Bhuiyan, Honorable state minister considered the fisheries sector as an important sector amongst all which are contributing to the country's economy. He said, fishery is such a sector where everybody can have the scope to be involved directly or indirectly. He cited the example of Daudkandi Model of community fisheries where every community people are getting the benefit from the community fisheries. He emphasized on the fish culture in the closed water bodies as well as the in the open water bodies. He said, people have to be habituated with the new that might be added with the old. To meet up the need of protein for the people, the fisheries experts should go for research for the new species and people should be made habituated with them. He further said that general thinking of the community people can be shared and utilized in the enhancing programs for development and management of fisheries production in the floodplains. He then emphasized on the distribution of the benefits and marketing of the products to ensure the reduction of poverty.

Mr. Abdullah Al Noman, MP and Honorable Minister for the Ministry of Fisheries and Livestock said in his speech that sustainable development requires the combination of all development processes. He opined that PRSP should integrate land, water, fisheries, and agriculture etc. altogether to attain the sustainable development. He regretted for the unplanned leasing system of the open water bodies which are neither production-oriented nor beneficial for the poor fishers. He said that leasing system should be production oriented and unemployed and poor fishers should get the lease for fisheries management and cultivation so that they can get relieved of poverty. He mentioned that employment generation, poverty alleviation and development are closely associated with the development of fisheries. He emphasized on the conservation of the threatened species. He

added that approximately 70% fish was available in the open water bodies before but today's situation is totally adverse and the open water bodies have been about to fish-free zones in Bangladesh. He further added this is a serious threat to sustainable development. Appropriate research should be conducted to make specific recommendations and indications on how to regain the fisheries in the inland open water bodies as well as the way to protect the threatened indigenous species, he added.

Dr. Khandaker Mosharraf Hossain, MP and Honorable Minister for the Ministry of Health and Family Planning said in his speech as the chief guest that the use of chemical in crop cultivation has been one of the prime causes of decreasing fisheries in open water bodies. The increased crop cultivation has led to the decreasing the fish production in the open water bodies. Fish production could be increased through aquaculture in closed water bodies by converting crop land into pond. But it would result in overall decrease of crop production in the country as the land is very scarce. To attain increased production of both the fish and rice, an alternative way should be sought and it would be the best option to increase production of fishes through aquaculture in the open water bodies along with rice or alternately with rice. He further added, everybody should pay attention for adopting fish cultivation in open water with out affecting the ecology of the canal, *beels*, ponds, river, *floodplain* etc.

He further said that proper management system should be developed to increase the fisheries production in the open water bodies. He cited an example of Daudkandi Model of community fisheries development and management in floodplain. He opined that the success of this model can challenge the micro-credit system or the World Bank since this model is based on the community based organizations where all people in the community are getting the benefits of the model. He termed it a silent revolution. He claimed that the overall ecosystem and geographical condition of the locality remain unchanged there to protect the natural biodiversity of the local ecosystem. This model proved that high yield of crop and fishes is simultaneously possible. He then emphasized on the dissemination of the messages of the model so that the whole country can be benefited following the model.

The chairperson of the session, Mr. Md. Abdul Karim, Secretary of the Ministry of Fisheries and Livestock said at his speech that only the growth is not sufficient for the overall development of a country rather equity should be ensured at all levels. He opined that land use policy should have fruitful changes to attain the fisheries sector sustainable. He expressed his hope that the seminar would yield some directives & suggestions that would be helpful to attain the sector sustainable.

Dr. Saleemul Huq, Chairman of BCAS gave vote of thanks to the audiences and the participants for their valued contribution to the seminar through raising the issues related to the fisheries development and management and providing suggestions for the development of fisheries in the open waters to meet up the needs of protein of the community people.

Technical Session

Mr. A K Aatur Rahman, former DG of DoF chaired the technical session. Four papers were presented in the session. Md. Liaquat Ali, Fellow at BCAS and Mr. Sarder Shafiqul Alam, Research Fellow at BCAS presented the paper on Management for Regulator/sluice gate for fish stock enhancement in modified floodplain. Mr. Mokhlesur Rahman of CNRS presented the paper on Crop diversification in floodplains to increase agriculture and fisheries production. Md. Zahirul Islam and Mr. Kafil Uddin Kaiya of DoF presented the paper on Establishment of sanctuaries and fish fingerling stocking to increase fish production. Mr. Raqib-al-Arif of ITDG presented the paper on Development of self-recruiting fishes for protein supply to the poor.

At the open discussion of the session, Mr. SM Shah Alam, Director of BRDB expressed his

concerns over the embankment that would be built in 2015 by the Indian Government to interlink 15 rivers. He emphasized on the future consequences of it on the environment and water management.

Professor Abdul Quddus of Dhaka University demanded for establishment of Hilsha Fish Research Institute and a separate directorate of marine fisheries. He expressed his concern that the local fishes are being depleted day by day. Research is needed to find out the way to save those fishes.

Dr. Khabir Uddin Ahmad of BARC said, people have also to think over saving the fishes when they are outside of the declared sanctuaries. He opined that sanctuaries might be species-specific rather than area-based. The indigenous small fishes should be cultivated through the natural ways but not with the carp fishes altogether.

Mr. Sarder Shafiqul Alam of BCAS said, it is needed to conduct a research whether the Daudkandi model is friendly for the biodiversity conservation or not. Sluice gates should be well managed so that all fishes can easily get through the sluice gate into the project areas during flood or rainy season.

Mr. Abdul Jalil of DoF said that fishermen community should be empowered within the sluice gate management committee so that they can stand for the demand of water intrusion at the proper time for fishers with the rich man in the community who demand for the water for paddy cultivation. He added that sanctuaries can be established in the deep wetlands in the modified floodplains.

He further said that broadcast *Aman* paddy could be the proper crop in the floodplains as those can survive in deep water. Again those may be the shelter of the fishes. He mentioned that sanctuaries are established under different projects. After completion of projects, those are not taken care of. Government should establish sanctuaries at every Upazilla with proper management and fish friendly operation of existing sluice gates and construction of fish friendly sluice gate in future be ensured.

Mr. Fani Bhusan Malo, President of Fishermen Association said that proper policy guidelines should be introduced for the management of open water bodies so that the real fishermen community can get their rights to the wetlands established.

Chairman of the session Mr. A K Aatur Rahman, former DG of DoF finally summarized the papers presented and the discussion over the papers. He extended his thanks to everybody present in the session for their active participation and contribution towards proper management of inland open water fisheries in Bangladesh. He hoped that the outcome of the seminar would be useful for drawing policy guideline of inland fisheries management.

Recommendations

The followings are the recommendations extracted from the seminar:

1. Inter-sector integrated programs should be taken by involving the targeted people and the concerned organizations in the process of water management to attain the sustainable development.
2. To ensure migration of fishes into the modified floodplains for facilitating their breeding and feeding, appropriate fish pass or fish friendly sluice gate should be constructed. Information on normal movement of fishes, their food habit and movement/speed during breeding period are very important for proper designing the fish pass. If such information are not available, research should be undertaken for gathering those information which would help to properly design the fish friendly regulator.
3. Sluice gates should be kept open during the early monsoon (May-July) so that the migration of the fishes (matured and juveniles) to the modified floodplain can be ensured.

4. Fishing in the canal/rivers connecting the main rivers with sluice gates should be controlled or totally banned during early monsoon.
5. The enhancement of the livelihoods of the ultra poor and sustainable development can be achieved through making sure of the access of the ultra poor to the common property resources like open water bodies, *khal*, *beel*, *haor*, *baor*, river etc. and also to the credit.
6. To ensure 'more crops and more fishes' production, Daudkandi model of community fisheries can be adopted for fish cultivation and fisheries management in floodplains all over the country. Community based management can easily ensure the participation of all categories of people in the development process as well as the proper use of resources and equitable distribution of benefits. This type of management can also create the scope of employment and income generation for the poor and landless people. There is a wide scope for involvement of people of all classes (rich, poor, literate and illiterate) in aquaculture and fisheries management in the floodplains.
7. Research should be undertaken to identify and to protect the threatened or and nearly depleted species.
8. Sustainable development should be ensured through integrating the components of land, wetland and fisheries.
9. Management of the wetlands should be undertaken as per the development plan made through participation of the professional fishermen and local poor community to ensure the promotion of the livelihoods of the poor people, sustainable fisheries development and biodiversity conservation.
10. Land use policy should be updated to ensure the sustainable development in agriculture and natural resources i.e., crops, fisheries, livestock, forests etc.
11. Research should be conducted to assess the potential impacts of climate change on the fisheries sector in Bangladesh.
12. It should be encouraged to cultivate the crops like wheat, onion, pulse, potato etc. that require less water than the other crops like *boro* paddy in the low wetlands so that water in the *beels* and other wetlands can be preserved for fish production even in the dry season. If it is not possible to grow those crops there, then such variety of rice could be introduced as could be harvested before 1st flooding so that the rice is not affected in the event of opening the sluice gates to ensure fish migration.
13. To ensure proper management of fisheries, institutional structure has to be strengthened as well as the manpower management has to be improved.
14. Sanctuaries should be established up in the modified floodplains. Arrangement of alternative livelihood opportunities should be made for the beneficiaries living adjacent to the wetlands if the beneficiaries are affected due to sanctuary.
15. Micro credit activities should be strengthened and simplified to encourage the small farmers to cultivate fishes. Banks and other money laundering institutions should be widely got involved in this process.
16. Insurance system should be introduced to cover the risks in fish cultivation.

Seminar programme

The seminar programme is given below. The programme included a presentation by BCAS's Md. Liaquat Ali and Sarder Shafiquil Alam on '*Management of Sluice Gate/Regulators for Fish Stock Enhancement in Modified Floodplain Without Harm to Rice*'. See separate document submitted with report.

Title: Seminar on Poverty Alleviation through Development and Management of Inland Open Water Fisheries

Venue: Multi Purposes Hall, Bangladesh Institute of Administration and Management (BIAM), 63 New Eskaton, Dhaka.

Date: 08 August 2005

Organized by: Bangladesh Centre for Advanced Studies and Department of Fisheries

Opening Ceremony:

09:30: Registration of Participants

10:00: Guests take their seats

10:05: Recitation from the Holy Quran

10:10: Welcome Address - Mr. Md. Nashir Uddin Ahmed, Director General (in-charge), Department of Fisheries (DOF)

10:15: Keynote paper presentation - Dr. Ainun Nishat, Country Representative, IUCN

10:35: Address by special guests

- Ukil Abdus Sattar Bhuiyan, Honorable State Minister, Ministry of Land

- Mr. Abdullah Al Noman, MP and Honorable Minister, Ministry of Fisheries and Livestock

10:55: Address by chief guest - Dr. Khandaker Mosharrif Hossain, MP and Honorable Minister, Ministry of Health and Family Planning

11:20: Address by chair - Mr. Md. Abdul Karim, Sectary, Ministry of Fisheries and Livestock

11:25: Vote of thanks - Dr. Saleemul Huq, Chairman, BCAS

11:30: Tea break

Technical Session

Chairperson: Mr. A K Aatur Rahman, Former Director General, DOF, Bangladesh

Reporters: 1) Mr. ABM Zahid Habib, Assistant Director, DOF

2) Mr. Md. Fazlur Rahman, Assistant Director, DOF

3) Mr. A S M Juel, BCAS, Dhaka

11:50: Management of Sluice Gates/Regulator for Enhancement of Fish Productions in Modified Floodplains without Harm to Rice Production – Md. Liaquat Ali and Sarder Shafiqul Alam, BCAS

12:10: Crop diversification in floodplains to increase agriculture and fisheries production - Mr. Mokhlesur Rahman, CNRS

12:25: Establishment of sanctuaries and fish fingerling stocking to increase fish production - Md. Zahirul Islam and Mr. Kafil Uddin Kaiya of DoF

12:45: Development of self-recruiting fishes for protein supply to the poor - Mr. Raqib-al-Arif, ITDG, Bangladesh

13:00: Open discussion - Participants

13:50: Remarks by the Chair - Mr. A K Aatur Rahman

14:00: Lunch - BIAM Cafeteria and close

List of Guests/Participants

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
1	Dr. Khandakar Mosharrif Hossain, MP and Hon'ble Minister	Ministry of Health & Family Planning	
2	Mr. Abdullah Al Noman, M.P. & Hon'ble Minister	Ministry of Fisheries & Livestock	
3	Mr. Ukil Abdus Satter Bhuiyan, Hon'ble State Minister	Ministry of Land.	
4	Mr. Md. Abdul Karim, Secretary	Ministry of Fisheries & Livestock	
5	Mr. Md. Nasiruddin Ahmed, Director General	Dept. of Fisheries	
6	Dr. Ainun Nishat, Country Representative	IUCN	
7	Dr. Saleemul Huq, Chairman	BCAS	
8	Ms. Rokea Sultana,	MOFL	

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
	Jt. Secretary		
9	Md. Bahram Uddin Deputy Chief	Department of Fisheries Matshya Bhaban, Dhaka	0172-028950
10	Mr. M. A. Ali	- Do -	
11	Md. Billal Hossain Researcher	BCAS	
12	A.S.M. Juel Research Officer	BCAS	
13	S.M. Shah Alam	Rural Development Bangladesh	8313505 (Fax)
14	Amulya K Debnath Director	IMED, M/O, Planning	
15	Mamtaj Begum District Fisheries Officer	DOF	
16	Manjur Kadir, A.D.	DOF	
17	Ramesh Mondal, AD	DOF	
18	M. Shahajat Ali, D.D.	FFP, DOF	
19	Md. Rafiqul Islam Talukdar, DFO	DOF	
20	Mokammal Hossain P.S.O.	Department of Fisheries	
21	Bimol Krishna Roy	Department of Fisheries	
22	Md. Syed Hossain, A.D.	Department of Fisheries	
23	Syeda Shirin K. Khatun	Department of Fisheries	
24	Md. Shyner Alam, OSD	DOF	
25	Md. Shariful Islam Akhanda PCD, FFP	DOF	
26	Md. Fazlur Rahman, AD	DOF	
27	Kazi Helana Arzu Inspector (Q.C.)	DOF	
28	Md. Tofaz Uddin Ahmed, AD	DOF	
29	Md. Belal Hossain Research Officer	DOF	
30	Md. Rezaul Karim Assistant Director	DOF	
31	Md. Aminul Islam Chief Fisheries Ext. Officer	Department Of Fisheries	aminul@fisheries .gov.bd
32	Abul Hasem Sumon Assistant Director	Department of Fisheries	
33	Sardar Shafiqul Alam. Research Fellow	BCAS	
34	Prof. Md. Aminul Islam	Bangladesh Agri University, Mymensingh	amir_1944@yahoo.com , 02-8313738 011074401
35	Dr. Abdul Mazid, D.G.	BFRI	
36	Md. Mohiuddin, Dy. Director	DOF	
37	Dr. M.A. Rashid	Dept of Livestock	
38	Md. Amir Hossain, DPD, FFP	DOF	
39	Nasera Chowdhury, Research Officer	DOF	

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
40	A.K.M. Lutfur R. Siddique	DOF	
41	Dr. Mahbub Alam, Communication Specialist	BCAS	
42	A.K.M. Enamul Haque Mia, Director	DAE	
43	ARNE ANDE ASSON Team Leader	FFP, DOF	
44	Niaz Ahmed Apu	FFP	
45	Masod Ara Moni	UFO, DOF	
46	Waresha Chowdhury, FEO	DOF	
47	Rama Rani Das, Cartographer	DOF	
48	A.B.M. Shabbir, Technologist	DOF	
49	Uamal Ahmed	Bangladesh Betar	
50	A Shafi, Secretary		
51	Md. A. K. Azad, PhD Fellow	D.U.	
52	Ali Hossain	
53	Md. Ayub	Ministry of Fisheries & Livestock	7167306
54	Mihir Prama	Department of Fisheries	
55	Enayat Hossain	Department of Fisheries	
56	Rabeya Khatun	DOF	
57	Md. Mohib Ullah	PLCE – 1	
58	Syed Iftekhar	CARE	
59	Khurul Alam	BSS	
60	K.S. Miah	Reporter	
61	Md. Jaman	Reporter	
62	M. Arif	Daily Purban Chal	
63	Md. Showkot Ali, D.D.	DOF	9553088 (O)
64	Nazrul Islam, Director	Department of Fisheries	
65	Imtiaz Ahmed Deputy Director	Department of Fisheries	
66	Kafiluddin Kaya, A.D.	Department of Fisheries	0152-314271
67	Abdur Rashid Dhali	FFP, DOE	
68	A.K.M. Mokleshur Rahman	DOF	
69	Khelada K. Chowdhury	DOF	
70	Sharif Toybur Rahman Chairman	BFDC	7162001
71	Afshan Noor	DOF	
72	Monowara Begum	DOF	
73	Md. Abul Khayer	DOF	khair2222@yahoo.com , 9560472
74	Bishwajit Kumar Deb	DOF	
75	Yesmin Ara Ahmed	Department of Fisheries	0175 122318
76	Begum Anwari, P.D.	Department of Fisheries	
77	Md. Maksudul Huq Bhuiya	Department of Fisheries	
78	Md. Johirul Islam, Consultant	FFP, DOF	
79	Md. Alimuzzaman Chy., XEN	FFP, DOF	
80	Md. Raquib-el-Arif	ITDG-B	
81	A.K. Aatur Rahman, Ex D.G.	Department of Fisheries	

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
82	Md. Shahjahan	Dept. of Fisheries, FFP	
83	S.M. Alauddin	BCAS	
84	Aliur Reza	DOF	
85	Md. Nurul Akter	DOF	
86	Kh. Akhteruzzaman	DOF	8356164
87	Md. Mahbubul Alam	DOF	9555351
88	Dr. Khabir Ahmed, PSO.	BARC	8111463
89	Mrs. Nasima Sultana	DOF	011131683
90	Shahin Akhter, R.O.	DOF	9571698
91	Nasrin Akter	DOF	9571698
92	Nazma Begum	DOF	9560525
93	Meherunnessa	DOF	9560653 (O)
94	M.A. Barek	DOF	
95	Md. Ahsan Hasib Khan	DOF	
96	Mohammad Ali Miah, A.D.	DOF	
97	Md. Monjur Hossain	Gazi Fisheries Ltd.	
98	Md. Zillur Rahman	Munsiganj Fish Farm	
99	Sukamal Chandra Sutradhar	DOF, Dhaka	
100	Joarder Shibendra Nath	DOF, Dhaka	
101	Md. Abdur Rahman	Department of Fisheries	
102	G.M. Shamsul Kabir, A.D.	DOF, Dhaka	
103	Nazrul Islam	DOF, Dhaka	
104	Md. Motaher Hossain	DOF, Dhaka	
105	Masum Ahmed	Bangladesh Betar	
106	Md. Shamsul Huq	DOF	
107	Khandaker Atiar Rahman, Deputy Secretary	MOFL	
108	Md. Jalil	Manikganj	
109	Md. Mosharaf Hossain Akand	Department of Fisheries	
110	Dr. Giasuddin Khan, DFO	DOF	
111	Md. Rabiul Islam	BIAM	
112	Golam Rahman	Daily Bhorer Awaz	
113	A.S.M. Kalam	
114	Rahman	Dainik Pubali	
115	M.S. Islam	DOF	
116	L.A. Khan	CESB	
117	Mr. Azharul Islam, AD	BIAM Foundation	
118	Md. Jamshed Ali	BCAS	
119	Md. Abu Sumon	CNRS, Banani, Dhaka	CNRS@dominx.com
120	Aktar Jahan Chowdhury Assistant Chief	DOF	
121	Salma Sayeed Research Officer	DOF	
122	S.M. Kamruzzman	Fisheries Department Dhaka University	
123	Nazmun Nahar, SO	DOF	
124	Liaquat Ali	BCAS	
125	Md. Abdus Sabur	DOF	
126	Kh. Abul Motin, Reporter	The Daily Ittefaq	

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
127	Kh. Mahbulul Haque Assistant Director	DOF	
128	Md. Moniruzzaman Assistant Director	DOF	
129	Ashraf Uddin	DOF	
130	Mir Shahbuddin Mohammad Vice Chairman	Export Promotion Bureau	8159140
131	Saleha Begum	Department of Fisheries	
132	DL Mallick	BCAS	
133	Jagodish Chandra Partho	Department of Fisheries	
134	Shyamal Barman	SDA	susdeva@yahoo.com
135	B.M. Faruque Ahmed	BCAS	
136	M. AFZM Hossain	BTV News	0189486756
137	Dr. Rafiqul Islam, AD	DOF	
138	Zahid Habib, AD	DOF	
139	Sitesh C. Chy, FSO	DOF	
140	Ferdous Abbey	Staff Correspondent Channel-I	934155
141	Arjun Chandra Chanda	Department of Fisheries	9567220
142	Md. Amirul Kayes	Department of Fisheries	0171 183989
143	Md. Sirajul Islam, A.D.	DOF	0171 120396
144	Sunil Chandra Gosh Director	Department of Livestock	8123881
145	Mir Md. Nurush Shams	ITDG – Bangladesh	0172 827835
146	Md. Rafiqul Islam	DOF	7168380
147	Md. Iskandar Ali	FFP, DOF	
148	Kabir Uddin Mahmood, EO	DOF	
149	Sri Fani Bhushan Malo Secretary General	National Fisheries Associatrion	
150	Md. Billal, Research Officer	DOF	
151	Shankar Biswas	BRAC	
152	Md. Abdul Aziz	Department of Zoology J. N Univesity	
153	Mokhlesur Rahman, E.D.	CNRS	
154	Mahbubur Rahman	DOF	
155	Sultan Ahmed	DOF	
156	Abdul Hossain Miah	DOF	
157	Md. Fazlul Hoque, AD	DOF	
158	Md. Rafiqul Islam, AD	DOF	
159	S.M. Hassan, Staff Reporter	Daily Janakantha	
160	A J M Badal Hossain Deputy Assistant Director	DOF	
161	Firoz Ahmed Sikdar, Engineer	DOF	
162	M. Shaharier Alamgir	The Daily Millat	
163	Md. Zahid	Ministry of Health	
164	Rakibul	MOL	
165	Kamal	Department of Health	
166	Rafiqul Islam, Photographer	Ministry of Health	
167	S. Alamgir Kabir, APS	MOFL	

Sl. #	Name & Designation	Organization	Telephone E-mail / Fax
168	PO	- Do -	
169	Obaidul Ghani	New Age	018 7030834
170	Prof. Dr. Nahida Banu Chairperson	Department of Zoology Dhaka University	
171	Fakrul Islam, Deputy Secretary	MOFL	
172	Md. Shamsuzzaman, Researcher	
173	Md. Shahidullah Bhuiya Assistant Chief, Planning Division	Department of Fisheries	0152329025
174	Dr. Yahia Mahmud	BFRI	1072 566134
175	Md. Shohel Pervez	BCAS	0172 209020
176	Milly Barua	BCAS	8551237
177	Jaba Chakraborty	BCAS	
178	Md. Sanauallah, Director	DOF	
179	M. N. Zaman	News Media	
180	Abu M Kamaluddin	PDO – ICZMP	
181	Md. Abdul Jalil Program Co-ordinator	DOF	
182	Md. Mizanur Rahman	DOF	
183	Md. Salim Bhuiya	DOF	
184	Md. Salim Ullah	DOF	
185	Md. Aminul Islam	DOF	
186	MD. Toyab Ali	DOF	
187	Md. Mobarak Hossain	DOF	
188	Momin Hossain	ERDA	

Annex 2.3 Pot song performances

Pot songs are a traditional Bangla culture, performed in local languages by a travelling theatre group. Pot songs were used by the project to educate people about floodplain management activities, and specifically on the key messages on the use of sluice gates and harvest reserves. The pot song was performed in ten locations to accompany the theatre drama productions (see below).

Bangla version of pot song text:

F MSP (R8486), Pot songs, BCAS, Bangladesh

পট গান

রচনা : শিশির রহমান
(নাট্যকার, নির্দেশক, অভিনেতা)

নির্দেশনা : মনির হোসেন চৌধুরী

পরিবেশনায়ঃ ইআরডিএ সাংস্কৃতিক দল

আয়োজনে বিসিএএস

পট নং-১

পূর্বে বাংলার মানুষ সুখে শান্তিতে ছিল। গোলা ভরা ধান, নদী ভরা মাছ। কৃষকের মাথায় ফসল। সুন্দর প্রকৃতি এবং বর্তমান অবস্থা। মাছ ও জলজ সম্পদ কমে যাওয়ার দৃশ্য।

গান নং-১

তোমারে রেখেছি মুরশিদ আমার অন্তরে
দয়া কর দয়াল মুরশিদ দয়া কর আমারে ।।

সভাপরে আছেন যত সূধী সভাজন
সবাইই চরনে জানাই হাজার সালাম
আছেন যত জ্ঞানীগুণি আজ এই আসরে
মন দিয়া গুনবেন কথা বলছি বিনয় করে (।।) ঐ

বাংলাদেশের মানুষ মোরা বাংলাদেশেরই ঘর
মিলেমিশে আছি হেথা নাহি কেহ পর
মাছে ভাতে বাঙ্গালী আমরা কার না আছে জানা
সেই মাছ নিয়া গাইব আমরা পট গীতির ঘটনা।

একদা এই বাংলাদেশের ছিলনাকো অভাব
জনসংখ্যা বাড়ছে তাইতো পড়েছে তাহার প্রভাব
জনসংখ্যার সাথে সাথে বাড়ে নাই তো জমি
মাছের জন্য সেই রকম আর নাইকো জলাভূমিরে (।।) ঐ

পট নং-২

বর্তমান অবস্থা। মাছ ও জলজ সম্পদ কমে যাওয়ার দৃশ্য। স্লুইস গেটের দৃশ্য এবং সুফল ও সমস্যা বোঝানো। জমি জেগে উঠছে, ফসল ফলছে কিন্তু মাছের সংখ্যা কমে যাচ্ছে, দরীদ্র জেলেরা মাছ ধরার সুযোগ পাচ্ছে না এবং ওদের জীবনে হাহাকার।

গান নং-২

স্লুইস গেটের ভিতরে প্রথম জোয়ারে
পানি আসে জমিতে আবার ও বন্দুরে
পানি আসে জমিতে আবার।
নদীর মাচ ডুইকা পড়ে বিলে জিলে খালেতে
খালে বিলের মাছেরা যায় ডিম পাড়িতে নদীতে
কথাটা সবরে জানাই ও দেশ বাসী ভাই (।।)

জোয়ারের বেলায় নদীর পানির উছলায় (২)
এইটাতো হুকুম আদার ও বন্দুরে (।।) ঐ

প্রথম জোয়ারে গেটের সঠিক ব্যবহারে
উৎপাদন বৃদ্ধি করা যায়
ফলবে ফসল মাছ আসিবে
কৃষক ভাইদের প্রাণ হাসিবে
বিনয় করে বলি সবায় ও দেশবাসী ভাই
বিকল্প চাষ দেবে সমাধান ও দেশ বাসী ভাই।

কর্মকর্তা আছেন যারা। কৃষক ভাইদের বলবেন তারা (২)
মাছ ফসলের হবেনা অন্তরায় ও বন্দুরে।।

পট নং-৩

সুইস গেট কমিটির আলোচনার দৃশ্য। কিভাবে মাছ বাড়ানো যায় সে বিষয় সিদ্ধান্ত। নির্দিষ্ট মাপে গেট খোলা।

গান-৩

শোনেন শোনেন দেমবাসী শোনেন দিয়া মন
জোয়ারের সময় সুইস গেটের করেন সঠিক যতন (।।) ওরে

সবারর সাথে আমি বলি একই কথা মানি
সুইস গেটের সঠিক ব্যবহার করতে হবে জানি
বহিমুখি স্রোত বানাইয় সঠিকভাবে খুলিয়া
ছোট বড় মাছের লাগি হবে উপকার ও (।।) রে

বড় বড় মাছ আছে সংখ্যায় যারা কম
গেটের ব্যবহারে তাদের করা যায় সমাগম (।।) রে

মনে রাখা খুবই দরকার/স্রোত যেন হয় সঁাতার
মাছ আসিতে ঝাঁকে ঝাঁকে হবে উপকার

পট-৪

সুইস গেটের ভিতরে সঞ্চয়গারের জন্য ডালপালা দিয়ে অভয়াশ্রমের দৃশ্য। সুইস গেটের বাইরে সংযোগকারী শাখা নদীতে
সাময়িক ভাবে মাছ ধরা বন্দ।

গান-৪

সঞ্চয়গার গড়তে হবে বিলের মধ্যে ভাই
সঞ্চয়গার গড়ুন সবাই মিলেমিশে ভাইওরে
নিয়ম ও কানুন মানিয়া
সঞ্চয়গার গড়িয়া
সময় মতো ধরতে হবে সেই মাছ বলে যাই ও রে
শুকনো মওসুমে মাছ ধরা যাবেনা।
ডিমওয়লা মাছ ভাইওরে ধরা যাবেনা।
নিয়ম ভেঙ্গে মাছ ভাই ওরে ধরাতো যাবে না (।।)

পট-৫

গান-৫

এইটা হইল শুকনো মওসুম বিলে পানি থাকে না
তুমি কি জান না তুমি কি বুঝ না
তুমি কি জান না তুমি কি বুঝ না

শুকনো মওসুম আসিলে নদী নালা খারে বিলে
কমে আসে পানি ভাইরে এইটা পুরান ঘটনা
তুমি কি জান না তুমি কি বুঝ না

সুইস গেটের কর্তা যারা এই সময়ে সবাই তারা
মাছ উৎপাদন রাখতে সঠিক/করবেন পরিকল্পনা।।
তুমি কি জান না তুমি কি বুঝ না

সেই কারণে করতে সভা/একই সাথে বসছে তারা
কি করলে হবে উপকার মাছের ক্ষতি হবেনা।।
তুমি কি জান না তুমি কি বুঝ না

পট-৬

মাছের সংখ্যা বেড়ে যাওয়ার দৃশ্য এবং শুষ্ক মৌসুমে বিকল্প ফসল ফলছে। সুখী সমৃদ্ধ বাংলাদেশ।

২

আমার দেশের মত এমন দেশ কি কোথাও আছে
 আছে শাপলা শালুক বিলে বিলে
 নদী ভরা মাছ। বিলে ভরা মাছে।।
 গেটের ব্যবহারে হইছে ভাইরে উন্ময়ন
 জেলে চাষীর দুঃখ গেল ভরল সবার মন

ইআরডিএ এর পক্ষ থেকে জানাই আহবান
 বিসিএএস এর পক্ষ থেকে করি আহবান
 সবায় মিলে করবেন গেটের সঠিক ব্যবহার

ফসল ফলায় আমার চাষী। রাখাল বাজায় সুখের বাশী।
 মাছ মারে ঐ নবীন জেলে। কৃষাণ বধুর মুখে হাসি
 ভুলত্রুটি করবেন ক্ষমা বলছি বিনয় করে
 গেটের ব্যবহারের পটগতি জানাইলাম এই আসরে
 এই পর্যন্ত ইতি করলাম হইয়া নতশীর
 দয়াল মুরশিদ তোমার নামেরে (।।)

English version of pot song text:

First artwork:

The Singer along with his co-singer describes the artwork. The artwork shows the scenario of the past, as the water bodies were full of fish and other habitat. The people were happy because there was no scarcity of fish and rice. Song 1 covers the first artwork.

Second artwork

The second artwork shows the current status of the natural resources. It also exhibits declining trends of fish resources. It shows the construction of sluice gate, which gave rise of land. But it impacted on the fish resources. The singer requested people to keep the sluice gate open during the first flood. He also asked them to search for alternative cash crop instead of rice. The singers describe these features on the artwork.

Third artwork

The artwork shows people are discussing in a meeting place. The singer describes how to maintain the ebb flow and to make the movement of fish smoother. He also tells the audience how to keep the large fish in the sluice gate area. Importance of maintaining the water flow is described as it also creates suitable condition for the fish swimming.

Fourth artwork

It shows the appearance of a harvest reserve in the deeper part of the water body. It also shows the restriction of fishing on the linkage canal. The singer describes the benefits of the harvest reserve. He asks people not to fish on the linking canal. Fishing during the dry season was also prohibited.

Fifth artwork

Shows the increase in fish resources. It shows the field growing with alternative crops. The singer describes the involvement of the community in the harvest reserve management may help in increase fish production. He mentions if people follow the rules properly the whole scenario will be changed like this.

Sixth artwork

In the last song the singer thanked the audience for their active participation. He also thanked people on behalf of BCAS, ERDA.

Annex 2.4 Theatre performances

A traditional drama incorporating the key messages on use of sluice gate and harvest reserves was developed and staged on 11 August 2005 at the National Fish Fortnight in Dhaka. A video-recording was taken of the performance. Further presentations were made of the drama at nine locations in four districts: Pabna, Tangail, Magura and Gopalganj, between 17 and 27 September 2005.

Bangla version of drama script:

FMSP (R8486), Street Drama-BCAS, Bangladesh

একটি পথ নাটক

“সুইস গেট এর ব্যবহার”

মূল ভাবনাঃ মাহবুব আলম পিয়াল

বিন্যাস ও নাটকঃ
শিশির রহমান

নির্দেশনা : শামসুদ্দিন খান হিফ

পরিবেশনায় : ইআরডিএ লোক সাংস্কৃতিক দল।

আয়োজনে: বাংলাদেশ সেন্টার ফর এডভান্সড স্টাডিজ

চরিত্র

- (১) ফেদু
- (২) সুত্রধর
- (৩) চিকন আলী
- (৪) নিমাই
- (৫) মায়ী
- (৬) মানু
- (৭) নীলকমল
- (৮) মাষ্টার
- (৯) আপা

“এছাড়াও কোরিও গ্রাফি ও গানের দল”

একটি পথ নাটক

“সুইস গেট এর ব্যবহার”

দৃশ্য : ১

একটি কোরাসদল, বাজনার তালে তালে মঞ্চে ঢোকে। তাদের সবার পোশাক এক রংসের শুধু দৃশ্যের প্রয়োজনে পোশাক পরিবর্তন করে নেবে। একটা কোরিও গ্রাফি হবে সেখানে একটা বিল বা হাওড়ের মত মনে হবে। যারা নৃত্য করছিল তাদের সবাইকে দেখা যাবে মাছের ভূমিকায় মাছের মুখোশ পড়ে নাচবে বা পাপেটও করা যেতে পারে। কোরিও গ্রাফির সাথে একটি বন্দনা গান

সুত্রধর : (সুত্র- কল ছিল ছল নদী করে টলমল)

কল কল ছিল ছল নদী করে টলমল
খালে বিলে পানি আইসআছে
আহা কি দারুন ফুর্তি লাগতাতছে।
ওরে জৈঠনা আঘারে
বন্যার কি জোয়ারে
হাওরবাওর বিলে পানি আসেরে
নদী নালায় বাংলাদেশে
বিল বাওরবে কত আছে (২)
সেই কথা যে বলতে হবে সবার কাছে (২)
ওরে এইতো কিছু দিন আগে
ভরা নদীর ডাকে
ঝাঁকে ঝাঁকে মাছের ছিল আনা গোনা

মরছে নদী বাড়ছে সুইস গেট
ভবু ও কি হবেরে হুশ
সেই হারে মাছ কি আর বাড়তাছে (২)

[কোরিও গ্রাফির দলটি বসে পড়ে। বাজনা চলতে থাকে। গানটি গুন গুন করে গাইতে থাকে]

সুপ্রধর : আহা কি দারুন ফুর্তি লাগতাছে [আসে ফেদু মিয়া ও চিকু সর্দার]
ফেদু : ঐ মিয়া, ঐ -- ঐ মিয়া
সুপ্র : ভাইজান কি আমারে ডাকতেছেন নাকি
চিকু : [তোতলামির অভ্যাস আছে [তো তো তো মার সাহস ক------ম না।
ফেদু : এই তুই চুপ কর।
চিকু : জি
ফেদু : হ্যাঁ তা যা কইতেছিলাম। আইচ্ছা আমি কি কইতেছিলাম চিকু মিয়া
চিকু : উম্ -- আপনে ক-ক-ক-ক-ক
ফেদু : মনে পড়ছে
চিকু : হে; হে; হে; হে: জানতাম ম ম --- নে পড়বো
ফেদু : দুরে দাড়াইয়া তোমার লাফ ঝাপ দেখতে ছিলাম। তুমি গলা ছাইড়া চিৎকার করতেছ। বিষয় টা কি? বলতেছো মনে ফুর্তি লাগতোছে আর তোমার বাড়ী কই?
সুপ্রধর : আমার নাম স্মরন চকিদার। এই নাটকের সুপ্রধর-একটার পর একটা ঘটনা বর্ণনা করি
ফেদু : ঘ--- ঘটনা?
চিকু : ঐ ঐ মিয়া তুমি কি কি কি কি
ফেদু : তুই চুপ কর
চিকু : এ এ এই ব্যাটার নামডা জানি কেমন সুস্ সন্দেহ জনক
ফেদু : সত্য কইরা কওতো মিয়া তুমি কে?
সুপ্রধর : আমার স্মরন চকিদার। আমি অতীত বর্তমান ভবিষ্যত।
ফেদু+চিকু : [ভয়ে] কি---?
সুপ্রধর : ভয় পাইলেন নাকি ভাই সাবেরা। ভয় পাইয়েন না। আপনেরাতো এই গেরামের মানুষ তাইনা।
ফেদু : আমি গেরামের কর্তা
চিকু : আমি কর্তার ম্যা ম্যা ম্যানেজার
ফেদু : এইবার ঘটনা টা বলা যায়।

গানা-২

সুপ্র : ও মরি হায়রে হায় দুঃখে পরান জুলে
হাজার টাকার বাগান খাইল পাটশিকার ছাগলে
মরি হায়র হায় (২)
সুপ্রধর : আরে আছেন যত জ্ঞানি গুনি শোনেন দিয়া মন
সবারই চরনে আমার আছে নিবেদন।
ফুলে ফলে মাছে ভাতে ছিল বাংলাদেশে
দিনে দিনে সেই বাংলা হইতেছে নিঃশেষ
মরি হায়র হায় (২)
জোতদার মাদবর মেম্বার প্রধান আছেন চেয়ারম্যান
আমার কথা একবার সবাই খেয়াল কইরা দেখেন
কোটি কোটি মানুষ মোরা এই না দেশের পরে
হিসাবমত চলতে হবে প্রতি ঘরে ঘরে(২)।
মরি হায়র হায় [সুপ্র ধার চলে যায়]
ফেদু : টুক মিয়া। স্মরন চকিদার কথাগুলো কেমন জানি আউলা আউলা লাগলনা?
চিকু : শা-শা-শা-শালা
ফেদু : আকেবার মুখ খারাপ করছস কি দিমু একটা
[এমন সময় কয়েকজন জেলে বা কৃষক ফেদু ও চিকুর সামনে দিয়ে হেটে যায়] [তারা ওদের দিকে ফিরেও তাকায় না]
চিকু : চা চা চা চা চা।
ফেদু : তোতলার পো তোতলা কি হইছে?
চিকু : ইয়ে ক্যায়সা জামানা আ গিয়া
ফেদু : বাংলায় পারোনা হিন্দিতে ঘেউ ঘেউ করো মিয়া। দুই দিন ধইরা হিন্দি ফিলিম দেইখ্যা জবান বদলাইয়া গেছে মিয়া?
চিকু : সবই পাক্টাইয়া যাইতাছে আর আমি পালটাইলে দোষ কি চা- চা। এই যে দেহেন আগে আপনেরে কত মানুষ আদাব সালাম দিত। অহন কি আর দেয়
ফেদু : আদাব সালাম খেতার গাট্রির মধ্যে গোল কইরা থো ব্যাডা। কে কারে সালাম দিল কি না দিল তাতে আমার কি? তাতে কি আমার গায়ে কি ফোসকা পড়ছে?
আমি ওগো সালামের ইয়ে করি।
চিকু : হ ঠিকই কইছেন। মইষের আবার চামড়া?
ফেদু : কি। কি কইলি ব্যাটা।

- চিকু : না কইলাম ভাতি আপনার কি আসে খায়? মানির মান আশ্রায় রাখে ।
 ফেদু : আমার মান সম্মান নিয়া তোমাদের ভাবতে হবেনা । সারাদিন ধইরাতো ফিলিম দেখতাছ আর বইস্যা বইস্যা খাইয়া ঘাড়াটা বানাইতেছ কাতলা মাছের মত মোটা।
 (গান সুত্রধর গাইতে গাইতে বেরিয়ে যায়)
 গান
 একটা কাতলা মাছে খাচ্ছে তামাক
 আম গাছে ঠেং তুলে
 কত রং দেখবি মহিমন্তলে
- চিকু : এ্যাঁ কি কইলেন ? কি কইলেন চাচা । হায় হায় হায় হায়রে --- হায় হায়রে (কাদতে শুরু করে)
 ফেদু : হায় হায় হায়রে এই এই এই দামড়া, দামড়ার মতো কাদস ক্যান?
 চিকু : আহা হা হারে মাছের কতা মনে করাইয়া দিলেন চাচা আহ হা হারে কত মাছইনা আছিল আমাগো দেশে । আহাহা কত জাতের মাছ কত পদেরমাছ আহা হা ---
- ফেদু : সেই দিন আর নাইগো নাতি
 খাবলা খাবলা ছাত্তু খাতি
 [আসে সুত্রধর/মাদবর বেরিয়ে যায়]
 গান (৩)
 সুর [আমার কাংখের কলসি]
 সুত্রধরঃ শোনের দেশ বাসি ভাই
 আমি সাবারে জানাই
 অনেক জাতের মাছ এখন আর
 বাংলাদেশে নাই (২)
 নদী নালা খাল বিল আর
 হাওরে পুকুরে---
 করত খেলা মাছের দলে হাজারে হাজারে (২)
 এখন গেট বানাইয়া নদী নালায়
 ধান পান চাষ করিলা
 মাছের আবাস করার জায়গা নাইওরে (২)
 পানি ধরতে বাঁধ বাঁধাছ
 ধান চাষ করিবার তরে
 বুঝলানা বুঝলানা মানুষ
 তাতে কি ক্ষতি হইতে পারে
 দিয়া নদী বাঁধ । করছ কত ফসল আবাদ
 ধবংশ করছ কত প্রানীর জীবনরে (২)
 [গায়ন চলে যায়]
 [আসে ফেদু মিয়া ও চিকু]
- চিকু : চা চা এই সবে মধ্য আমাগো কি দোষ?
 ফেদু : আছে আছে । দোষ তরও আছে আমারও আছে । ওই স্বরন যা কইয়া গেল তা এক্কেবারে মিছানা ।
 চিকু : গেছে আপনার মাথা এক্কেবে গেছে । কি বলতেছেন আবোল তাবোল ।
- [নেপথ্যে একটা মেয়ে কণ্ঠের চিৎকার । স্বামীর সাথে ঝগড়া করছে]
- ফেদু : কোন বাড়ীর আওয়াজ চিকু মিয়া?
 চিকু : নি নি নিমাই সর্দারের বাড়ী থেইক্যা ।
 ফেদু : নিমাই আইজকা মাছ মারতে যায় নাই? চলতো গিয়া দেহি ।
 চিকু : চলেন [ওরা বেরিয়ে যায়/আসে নিমাই ও মায়ী]
 মায়ী : আমি পরিস্কার কই । এ মাছ মারা কাম তুমি ছাইড়া শহরে যাও ।
 নিমাই : তরে না কইছি আমার কামের মধ্যে তুই কথা কবিনা ।
 মায়ী : ক্যান কমনা ক্যান? দিনের পর দিন তোমার সংসারে না খাইয়া থাকি । আমি কি মানুষ না আমার কি প্যাট নাই ।
 নিমাই : তুই জানোসনা বাপ দাদার চৌদ্দ পুরুষের এই পেশা ছাড়া অন্য কোন কাম আমি জানি না । তাইতো প্রত্যেক দিন জাল লইয়া যাই, কিন্তু মাছ পাইনা?
 মায়ী : এই হইল তোমার সংসার তোমার ঘরবাড়ী আমি চললাম
 [মায়ী বেরিয়ে যায় । ঢোকে ফেদু চিকু]
 ফেদু : আরে নিমাই কি, কি ব্যাপার । ঘরে বাইরে এমুন করতাছ ক্যান ।]
 নিমাই : সুখ নাইগো কাকা সুখনাই ।
 চিকু : সুখ পাখি কি অ-অ অত সোজা নিমাই?
 ফেদু : ক্যান তুইতো মাছ ধইরা মাছ বেইচ্যা ভালোই আছস ।
 নিমাই : আর মাছ । কি যে সুইস গেট বানাইলেন । আমাগো কপাল ভালেন ।

- ফেদু : এইটা তুই কেমন কথা কস নিমাই। আমরা সুইস গেইট বানাইছি? না বানাইছে সরকার।
 চিকু : আপনি সেই কমিটর একজন না?
 নিমাই : যেই বানাইক উপকারতো পাইছেন আপনারাই। যাই বউডারে ফিরাইয়া আনি। মায় মায় মায়। [নিমাই বেরিয়ে যায়]
 চিকু : নিমাই কতাতা কি কইল চাচা খেয়াল করছেন?
 ফেদু : আরে কতাতো ঠিকই আছে। খালি কি ধান হইলেই চলবে। মাছের দরকার নাই?
 চিকু : কি যে কন? চলেন হাটে যাই। হাটে কি মাছের অভাব নি চলেন।
 ফেদু : চল, বাজারে গিয়া সবার সেরা মাছ টা কিন্যা আনি।
 [চাচা ভাতিজায় বেরিয়ে যায় সুত্রধর]

গানা ৪

সুত্রধরঃ (মায় লাগাইছে পিরিতি শিখাইছে)

চাচা ভাতিজায়/ দুইজন বাজারেতে যায় (২)
 যাইয়া পড়ে হতাশায়। নাইকোন মাছ
 বাজার খালি হবে কি উপায় (২)
 আমি কি বলিব আর
 কে জানিত উজার হবে মাছের বাজার
 এখন মাছে ভাতে বাংলাদেশের কি হবে উপায়।(২)
 বাড়াইতে জমির ফসল
 বাধ দিয়া ঠেকাইছে পানি হইছে সফল
 বিলে এখন পানিতো আর নাই
 আমি বলি গো সবায় (২)

[সুত্রধর চলে যায়। একটা বাজার। মাছের খালি ডালা নিয়ে মাছ বিক্রের বসে আছে। নেপথ্যে মিউজিক বাজে আসে ফেদু মিয়াও চিকু সর্দার। তারা মাইমের সাহায্যে বিভিন্ন ডালার সামনে যায়। মাছের ডালা খালি দেখে অবাক হয়। কোন ডালায় মাছ আছে দাম জিজ্ঞেস করে। দোকান দাররা দাম বলে। ফেদু মিয়া চেখ কপালে তোলে। বাজার থেকে বেরিয়ে যায়। দোকান দাররা চলে যায় ফেদু আর চিকু আসে।

- চিকু : এইটা কি হইল চাচা। বাজারে তো কোন ডাল মাছ নাই। আর
 ফেদু : কি যে কসনা তুই টাকা দিলে বাঘের চোখও মেলে বুঝছ
 চিকু : মাগনা মাছ খাওয়ার দিনতো আগেই শেষ। অহন পাকট ভইরা টাকা দিলেই মাছ পাওয়া যায়না। চাচা গো আমরা খামু কি?
 ফেদু : কুত্তা হারামি। আমি মরি আমার শোকে আর তুমি আছে তোমার মাছ খাওয়া
 নিয়া।

[মাছের ডালা মাথায় নিয়া দুজন হাটেছে। দুজনেরই মন খুব খারাপ। ফেদু ও চিকুর সামনে দিয়ে হেটে পার হয়ে যায় চিকু সামনে গিয়ে দাড়ায়।

চিকু : [গান] (৫)

মাছের ব্যাপারী তোমায় জিজ্ঞাসা করি
 কত লাভ কইরাছ মাছ বেচিয়ারে (২)
 তুমি তো মাছের ব্যাপারী করস যে কারবার
 কি কারনে খালি দেখি মাছের বাজার (২)
 কোথায় সন্ত সাধের মাছ
 বলতে হবে আজ নউলে আমি ছারবোনা তোমায় (২)

বেপারী + মানুঃ

গোলা ভরা ধান ছিল জল ভরা মাছ
 মাছের বংশ হইল ধ্বংস কার অভিমান
 এখন মাছের নাই খবর, মরছে খালবিল হাওর
 মাছ মারিব কোথায় মোরা গিয়ারে (২)
 [গান শেষে ব্যাপারীরূপে যতে থাকে।

- ফেদু : ও বেপারীর পো এদিকে আও। কি মিয়া। আমার জলায় মাছ ধর আর আমার বাড়ী মাছ যায় নাই ক্যান?
 মানু : মাছ জালে উঠলেতো যাইব। নিজে গৌতো চলেনা।
 চিকু : ও ওই ব্যাটা মুখ সামলাইয়া কথা কইস্
 নীলকমল : তুই ই ই মুখ সামলাইয়া কথা কইস। কাম কাইজতো করসনা কষ্টের দরদ তুই কি বুঝবি।
 চিকু : কি কি কি হা হা হা
 ফেদু : তুই চুপকর। হ তা কি হইছে।
 মানু : বড় মাছ। স্বাদের মাছ। গুড়া মাছ। সোয়াদ কইরা মাছ খাওনের আশা ছাইড়া দেন মাদবর সাব। সেই দিন কাউয় খাইছে।
 ফেদু : কি কি কইলি তুই জাউলার পো। আমার মুহের উপর কথা তুই আমারে চিনস না?
 নীলকমল : মাদবর সাব। এইবার আমরা কাউরেই মাছ দেইনাই। দেহেন নাই প্রতি বছর কাটা ভাংলে আর বিল সেইচ্যা বড় মাছ আপনারে দেই। আপনার আগে বাবারি দি
 দছে আপনার বাপেরে।
 চিকু : তা তা তা তা (উত্তেজিত)
 ফেদু : চুপ কর। তাইলে এইন হঠাৎ কইরা মাছ দেওয়া বন্দ করলি ক্যান? শীত নাই বর্ষা নাই বান তুফান যাই হউক তোরা আমার বিল বাওর জমি জমার উপায় দিয়া
 মাছ ধরসনা। দিমু, দিমু সব বন্ধ কইরা

- মানু : দেন বন্ধ কইরা দেন। আপনে বন্ধ করলেই কি আর সুযোগ দিলেই কি। এখন আর আপনের সেই জলাও তেমন নাই আর মাছ ও নাই বোয়াল, পাসাস, রুই গজার এই গুলোতো আগেই শেষ হইছে। এখন পুটি টেংরাও নাই।
- নীলকমল : একটা দুইটা ও নাই। [মানু চোখ মোছে]
- মানু : ঘরে আইজ তিনদিন ধইরা একবেলা আধা বেলা কইরা খাইয়া আমরা আছি খন কইরা জাল বানাইছি অহন দেনা শোধ করাবার পারতামি। আমরা জাউলার পোলা। মাছ ধরা ছাড়া আমাগো তো আর অন্য কোন কাম জানানাই। আর অহন জলায় তো কোন মাছ নাই।
- চিকু : তা তা তে আমাগো কি এই দোষ কি আমাদের?
- ফেদু : এমন যে হইব তাকি আমি জানতাম। তাইলে কি আর তগো কারেন্ট জাল মশারী জাল খেতা জাল দিয়া মাছ ধরবার দেই? তার পর আবার এক বছরে কয় বার কাঠা মারচস ক দেহি। মাছের ক্ষতি হইবো না। সুইস গেট আর নদীর সংযোগ খালে মাছ ধরছস ক্যান?
- মানু : ভিন গায়ের ওরা আইস যে ধরে
- চিকু : ভিন গা গা গা গেতে কারা আসে
- নীলকমল : তর চাচার হারামি
- চিকু : কি কি কি কি
- ফেদু : চুপ কর বেঞ্চল
- মানু : সুইস গেট বানাইয়া সরকার আপনেগো বড় লাভ কইরা দিছে। সব বিল শুকাইয়া খঠ খটা। ইচ্ছা মত সুইস গেট খোলেন বন্ধ করেন। ধান বুনছেন গোলা উরতাছেন।
- চিকু : মা মা মা মা যাইয় সাবনা ও মাস্টার সাব হোনেন হোনেন [আসে মাস্টার]
- ফেদু : না এই জাইলার দল আমার মাছ দিবার চায়না না ভং ছং করে
- চিকু : বে বে বে বে বেশি ক তা কয়
- ফেদু : চুপ কর তরে না কইছি বেশী কতা কবিনা। পেটেতো কোন কতা চাপা থাকেনা।
- মাস্টার : এই টা নিয়া তোমরা নিজেরা তর্ক কইরোনা। সন্ধ্যায় গেটের কাছে আইস
- সবাই : জে আইছা [এক এক করে সবায় বেরিয়ে যায় আসে সুত্রধর]
- সুত্রধর : গান ৬
- [সুর : ও জীবনের আরে ও জীবন]

আরে ও মানুষের আরে ও মানুষ

বুইঝাও বোঝনা

নিজের হাতে আনলি বিপদ। তাও কি জনোনা মানুষের
ও মানুষের ----

নদী ভাঙ্গন বন্যার খেইক্যা রে আরে ও মানুষ বাচিব বলিয়া
বাধ দিয়াছ নদীর পাড়ে সকলে মিলিয়া (২)
ও মানুষের -----

তালুকদার গৃহস্থ যারা রে

আরে ও মানুষে করেছে কি কাম

সুইস গেইটা বন্দ কইরা বুনছে বরো ধান (২)
ও মানুষের

শুকনা কালে ধরবো পানিয়ে আরে ও মানুষ
যার কারনে বাঁধ

তা না কইরা নিজের ঘাড়ে আইনাছে বিবাদ(২)

সুত্রধর [সংলাপ] এমনি শত ভুলে মাঝে দিন যায় বাধের ভিতরে আর বাইরে মানুষের চেতন যখন হয়। সবাই গিয়া মিলে মাস্টার মিয়ার কাছে।

[সুত্রধর চলে যায় একটা গুন্জন। ফেদু, চিকু, নিমাই, নীলকমল সহ আরো কয়েকজন আসে]

- মানু : যার যার অধিকার তারই রক্ষা করা দরকার কি কও তোমরা?
- নীলকমল : এই টা কোন কথা না আন্নার দুনিয়ায় সবাইই নিজের নিয়মে বাইড়া ওঠার অধিকার আছে।
- ফেদু : ওই জাইলারা। আমার জমিতে ধান হয় দইখ্যা তগো চোখ টাটয় ক্যান? নিজেগো দোষ অনেক ঘাড়ে চাপাস ক্যান?
- নীলকমল : আমাগো কি দোষ কি কন?
- চিকু : ত ত তরা কারেন্ট জাল মশারী জাল দিয়া মাছ ছাইক্যা মারস না না নাই?
- ফেদু : তগো যদি একই জমির অভাব তাইলে আমার জমিতে দান লাগা। কামলা দে, রিক্সা চালা
- নীলকমল : বাপ দাদার পেশা ছাইড়া দিমু কনকি আপনে? মানুষের প্রতি আপনার কোন দয়া মায়া নাই?
- চিকু : তা তা তাইলে ভিক্ষা কর গিয়া !!
- ফেদু : হ তাই কর!
- মানু : সারা জীবন আমাগো মাছ মাগনা খাইলেন আর অহন ভিক্ষা করতে কন।
- ফেদু : দেখ জাইল্যা বাড়া বাড়ী হইতা ছে।
- মাস্টার : তোমরা এই সব কি শুরু করলা। তোমাগো ডাইকা আনলাম একটা পরামর্শ করার লাইগা আর তোমরা কিনা ----
- নীলকমল : আপনেই কন মাস্টার সাব। সুইস গেট কমিটির প্রধান হইল মাদবর চাচা। আর সে যদি আমাগো বিপদাপদ না দেখে। যখন পানি দরকার তখন গেট ফেলে আর যখন পানির দরকার নাই তখন খুইল্যাদেয়।
- মাস্টার : মাদবর ঠাডা মাথায় কথটা তোমায় বোঝা দরকার। আসলে ব্যাপার হলো বর্ষার প্রথম জোয়ারের সময়ই বেশীর ভাগ মাছ ডিম ছাড়ে। আর নদীর মাছেরা ডিম ছাড়ার জন্য চলে যায় বিল বাওরে কম স্রোতের জায়গায়। আর্ বিলের মাছেরা যায় নদীতে। তা বাধের সুইস গেট যদি আমরা বন্ধ রাখি তাহলে কি এই যে বংশ বিস্তারের কথা বললাম তা কি করে সম্ভব।

সবাই	ঃ না কিছুতেই সম্ভব না।
মাষ্টার	ঃ মাদাবর। তুমি এলাকার প্রধান। এ বিষয়ে তোমার সচেতন থাকা খুবই দরকার। গর্ভবতী মায়ের যত্ন আমরা যেমন করে নেই। আর যত্ন ফলে আসে একজন সুস্থ শিশু আর তেমনি ডিম ওয়াল্লা মাছের যদি নিরাপদ ডিমপাড়ার স্থান আমরা করতে পারি। আর নেই পোনা বড় হওয়ায় সুযোগ যদি আমরা করে দেই তা হলে ভেবে দেখ। কত লক্ষ্য কোটি মাছ আমাদের নদী নালায় হবে
চিকু	ঃ মা মা মা মা মাষ্টার স্যার। এই শ শ শয়তান গুলো গোট খুললে পবে ফাঁশের জাল দিয়া সব রেনু পোনা ধইরা ফালায়
মাষ্টার	ঃ এইটা কিন্তু তোমাদের বড় অন্যায় মানু-- নীলকমল
মানু	ঃ মাষ্টার সাব যদি সময় মত গোট খোলে। তাহলে আমরা কথা দিলাম বেবাকতে মিল্লা আমরা গোট পাহাড়া দিমু।
ফেদু	ঃ মাষ্টার স্যার আমি এই ছ্যামড়াগো বকা বকা দেই। মারি পিটাই কিন্তু মাছের বংশের ক্ষতি হইক এই টা আমি চাইনা। ছোট মাছ, মলা, ঢেলা, বাতাসি না খাইলে আমার নাতি নাতির চোখের জ্যোতি বাড়বে ক্যামনে?
মাষ্টার	ঃ নাতি নাতির চোখের চিত্তা যেমন। নিজের চিত্তাও তো করতে হবে মাদবর তোমার কি মনে পড়েনা কত জাতের মাছ তুমি খাইছ। এক সময় আহা হা হা কত সুন্দর নাম বোয়াল, পাংগাস, রুই কাতল।
ফেলু	ঃ নলা, মুগেল, চিতল, ঘোল, গজার, বাইম, আইড়, কই পাবদা
চিকু	ঃ টাকি, বাইল্যা, খল্লা, চিংড়ি, টেংরা, খইলশা, গুইলমা
মাষ্টার	ঃ মোলুদি বাতাশি, চান্দার, স্বরপুটি, ফলি।
পেদু	ঃ আহা আহা হা হা
চিকু	ঃ আহা হা হা বা (হাস্য কর পরিস্থিতি)
সুপ্রধর	ঃ থ্যাম্য পুথির সুরে গান (৭)

শোনের সুধিজন (২) নিবেদন আমি করে যাই।
 বহুজাতের মাছ এখন আর বাংলাদেশে নাই
 কারন অযতন (২) অ- সচেতন দেশর মানুষ ভাই
 ধরছে জালে দিছে গালে পরের কামাই
 ভাবছে এইতো জীবন (২) খোদার ভুবন নাইতে কিছু কর্ম
 অবহেলা বেলা গেছে ফুরাইতেছে দম
 এখন হায় হুতাশে (২) এই মানুষে করতেছে হায়হায়
 আগামী দিন কেমনে যাবে হবে কি উপায়
 মাথায় পড়ছে বাড়ী (৩)

[সুপ্রধর বরে যায় সবাই নড়ে চরে বসে গুঞ্জন সৃষ্টি হয়।

ফেদু	ঃ এই কথা গুলো আমার আগে আগেই ভাবা উচিত ছিল।
মানু	ঃ সুইস গোট টা যদি সময় মতো খোলেন, প্রথম জোয়ার আসলে খোলেন
নীলকমল	ঃ শুকনা কালে বিলে একটু পানি থাকলে বিলের মাছ গুলো বড় হয়। আর তাইলে বর্ষার মওসুমে অনেক মাছ পাওয়া যায়।
মানু	ঃ যদি শুকনা কালে গেইট দিয়া অল্প অল্প পানি ছাড়েন তো মাছের ক্ষতি হয়না কিন্তু একে বারে খুইলা দিলে
মাষ্টার	ঃ সুইস গোটের এত উপকার তা আগে জানতামনা কইলই সুইস গোট কমিটির মিটিং করব।
চিকু	ঃ ক্যা ক্যা ক্যামনে মিটিং করবেন। অ আ আপনার সদস্যরা তো কেউ থাকে ঢাকা কেউ রাজ শাহী কেউ
ফেদু	ঃ বাদ বাদ সব বাদ। আমি এই সব লোকগুলোর কমিটিতে নিমু। যারা এলাকায় থাকবে তারাই গোট চালাইবো।
চিকু	ঃ জাইলাগো নিবেন
সেদু	ঃ চূপ কর ব্যাটা
চিকু	ঃ সব ক ক ক কতাই চূপ করতে কন ক্যা ক্যাক্য
ফেদু	ঃ এরা এরাই আমার কমিটিতে থাকবে মানু, নীলকমল, নিমাই, মাষ্টার স্যার এরা এলাকায় থাকবে তারাই সুই গোট চালাইবো। আমি ডিস্ট্রিক্টের বড় সাহেবের লগে আলাপ করলম। মাছের বংশ আর ধবংশ হইতে দিমুনা।
মাষ্টার	ঃ নিয়ম মাইনা সুইস গোট চালালে তোমাদের ধান চাষেরও কোন ক্ষতি হবেনা।
(আসে সুপ্রধর গান)	
	প্রথম জোয়ার আসিলে সব মাছে যায় ভরে সুইস গোট খোলা রাখার কথা যাবেন না ভুলে তখন মাছের বংশ রক্ষা হবে বাড়বের ফলন দ্বিগুন মাছের বাজারে আর লাগবে না আগুন।
	[আসে মহিলা সমাজ কর্মি]
আপা	ঃ কি নিয়ে কথা হচ্ছে আপনাদের। স্যার সন্ডামলাইকুম
মানু	ঃ আপা সুইস গোটের সমস্যা নিয়া কথা হইতছিল।
মাষ্টার	ঃ তুমি আসছো ভালোই হইছে দীর্ঘদিন ধইরা এই এলাকায় মাছের সমস্যা হচ্ছে। সুইস গোটের কারনে মাছ প্রায় উধাও হয়ে গেছে।
আপা	ঃ আপনারা যদি মনোযোগ দিয়ে আমার কথা শোনেন তা হলে একটা কথা আপনাদের আমি বলতে পারি
সবাই	ঃ [বিস্ময়] কি কথা
আপা	ঃ না এতে কোন পয়শা খরচ করতে হবেনা আপনাদের।
ফেদু	ঃ সবতো আমরা মিমাংশা কইরা ফালাইছি।
চিকু	ঃ হাতি ঘোড়া গেলো তল মশা বলে কত জল।

সবাই : আমরা আফার কথা হুন্তি চাই।
 ফেদু+চিকু : [ভয় পেয়ে] আচ্ছা ঠিক আছে।
 মাটার : এ মেয়েটা যা বলবে এ এলাকার ভালোর জন্যই বলবে
 ফেদু : অহিচ্ছা কও
 আপা : সুইস পোট পারিচালনার সাথে সাথে মাছের উৎপাদন বাড়ানোর অনেক পথ আছে।
 সবাই : সেইটা কেমন?
 আপা : এই যে বিলের মাঝখানে গভীর জায়গা সেখানে ডাল পালা ফেলে রাখুন। তবে সব সময় মাছ ধরবেন না। সঞ্চয় রেখে তার পর মাছ ধরবেন।
 মাটার : তুমি কি [চিন্তাকরে] অভয় আশ্রমের কথা বলছে।
 আপা : আপনি ঠিকই ধরেছেন। মাছের জন্য নিরাপদ স্থান তৈরী করুন যেখানে মাছ নিশ্চিন্তে নির্বিঘ্নে বাড়তে পারে। কিন্তু আমি বলছি। মাছ সঞ্চয়ের কথা
 চিকু : নামেই অভয়াশ্রম। দিন ভইরা পাহাড়া দিন আর রাহিতের বেলা চুরি করবে।
 ফেদু : [রেগে গিয়ে] আর একটা কথা কইলে জুতা দিয়া পিটাইয়া দিমু।
 আপা : না না অভয়াশ্রম আর সঞ্চয়গার এক কথা নয়। অভয়াশ্রম হচ্ছে যেখানকার মাছ কখনই ধরা যাবেনা। আর সঞ্চয়গার হচ্ছে জলা ভূমির গভীর অংশে মাছ সঞ্চয় রেখে পরিমিত ভাবে সঠিক আকৃতির মাছ ধরা যাবে। তবে এখানে খুবই সাবধান থাকতে হবে কেউ যাতে নিষিদ্ধ জাল দিয়ে মাছের সঞ্চয় নষ্ট না করে।
 মাটার : কিন্তু বড় নদী খাইকা মাছতো আসতেই পারে না।
 আপা : এটা একটা দরকারী কথা বলেছেন। না যেনে জেলেরা মাছ ও রেমু গেটের কাছে আসার আগেই সংযোগ খালে ধরে ফেলে। আমরা যদি এই মাছ ধরা বন্ধ করতে পারি তাহলে বিলে মাছের আর অভাব হবে না।
 ফেদু : আচ্ছা আমরা যে হরি বোরোতে সেচ দিয়া আগেই খাল বিল শুকাইয় ফলাইতেছি এতে কইরাওতো মাছ কমতেছে।
 মাটার : হ হ হরি বোরো না কইরা অন্য ফসল আবাদ করলে বেশী লাভ পাওয়া যায়।
 ফেদু : হেইডা আবার কেমনে
 আপা : এ যেমন ধরেন পিয়াজ, মরিচ, রসুন, শাক সবজি যে সব ফসল করতে বেশী সেচ দেয়া লাগে না। আমার যা বুঝানোর আমি বুঝিয়েছি এবার স্মরন আলী বাকি কথা গুলো গানে গানে বলবে। স্মরন চকিদার।
 সূত্রধর : জে আফা
 আপা : এদের কে বুঝিয়ে বলেন
 সূত্রক : জে

[গান]

[এখানে মাছের মুখোশ পড়ে কয়েকজন নদীতে বিলে বরে বেড়ায়।]

ধীরে ধীর সকল বরিয়ে গিয়ে একটা নদীর পরিবেশ/ বিলের পরিবেশ তৈরী করে।

-গান ৮

সূত্রধর :

চল মন চলবে ভোলা বসবে আবার মাছের মেলা
 খালে বিলে নদী নালায় সঞ্চয়গার গড়বে সবাই।
 সঞ্চয়গার রাখবে সঠিক ফলবে তাতে মাছ অধিক
 পরিমিত যাবে মাছ তাতেই আবার জুটবে আবার

English version of drama script (a musical play with the participation of actors and actresses):

First Scene

View of a rural market; a member of UP (also chairman of Sluice Committee) and his assistant is moving around. They met a few traditional Hindu fishermen and asked for fish. They were receiving fish without any price historically. The fishermen reported that there is no fish in the beel. Number of fish has drastically decline and they are not able to give them any fish. The member did not trust them and had an argument with them. The fisher blamed the sluice gate for the decline of fish. The UP member along with the assistant went to the market and came back with a unhappy mood. They found no fish in the market.

Second Scene

The Hindu fishermen had problem in their family. The family member to quit the village and go out in search of other jobs insisted them. The fishermen declined to leave their traditional occupation. The UP member arrived the place. The fishermen informed him how the fisheries situation has been drastically changed. They mentioned about the non-functional aspects of the Sluice gate. There is no one to open the gate at the beginning of monsoon. The UP member also blamed the fisher as they were thought to be accused for the fishing in the monsoon period. The fishermen made his realized that the Sluice gate only helped the farmers but if it managed properly and the all stakeholders in the community represent the committee then it might bring in fortune for them. The UP member also urged for the fish. He thinks it is only required for him it might help the next generation.

Third Scene

The local Schoolteacher participated in the meeting of the fisher and UP member. The UP member promised to form a new sluice gate committee in order to ensure the participation of the fishermen. They had a consensus. At that time the lady representing the fisheries

extension service came. She informed the community about the benefits of harvest reserve. She described the differences between harvest reserve and sanctuary. People were convinced as they heard from her that they will be allowed to do the fishing in a controlled way on the other hand it would help them conserving the fish resources. She describes the selection criteria of harvest reserve. The people found it very convenient and this inspired them

Fourth Scene

People are dancing and singing with the hope that the whole Bangladesh floodplain will become full of fish again. How the Good impacts of better Sluice gate management and establishment of Sanctuaries would increase the fish population is described in the songs.